

**Slovenská obchodná inšpekcia
Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie
so sídlom v Košiciach pre Košický kraj,
Vrátna 3, Košice**

Číslo: P/0176/08/19

Dňa: 27.08.2019

ROZHODNUTIE

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 4 ods. 1 zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov,

u k l a d á

účastníkovi konania: Lambert, s.r.o., sídlo: A. Rudnaya 21, 010 01 Žilina, IČO: 36 392 570, kontrola vykonaná v prevádzkarni: home & you – bytové doplnky a textil, OC Aupark, Námestie Osloboditeľov 1, Košice, dňa 17.05.2019,

pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa § 13 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“), v zmysle ktorého je predávajúci povinný uvádzať písomne poskytované informácie podľa § 12 ods. 2 zákona v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzalo 38 druhov textilných výrobkov (*uterák do kuchyne home & you 38051-SZA-05P03 odpredaný aj vo vykonanom kontrolnom nákupe, uterák do kuchyne home & you 44832-SZA-05P03, uterák do kuchyne home & you 43097-ZLO-05P03, uterák do kuchyne home & you 49095-MIX-05P03, uterák do kuchyne home & you 49089-MIX-05P03, uterák do kuchyne home & you 49090-MIX05P03, uterák do kuchyne home & you 50331-MIX-05P03, uterák do kuchyne home & you 50289-ROZ-C0405, uterák do kuchyne home & you 50330-MIX-05P03, uterák do kuchyne home & you 50276-MIX-05P03, uterák do kuchyne home & you 50288-MIXC0405, štola home & you 35x180cm, podsedák home & you, 4 druhy uterák do kuchyne home & you 50x90cm, 5 druhov uterák do kuchyne home & you 70x130cm, obrus home & you 80x80cm, obrus home & you 130x180cm, 3 druhy zástera home & you 70x85cm, zástera home & you 76x110cm, posteľná bielizeň home & you 45172-MIXP1620, posteľná bielizeň home & you 43960-SZA9-C1620, posteľná bielizeň home & you 43137-SZA-C2022, posteľná bielizeň home & you 45177-SZA9-C2022, posteľná bielizeň home & you 40024-SZA1-C2022, posteľná bielizeň home & you 45164- BEZIC2022, posteľná bielizeň home & you 40734-SZA1-C1620, posteľná bielizeň home*

& you 40734-SZA1-C2022, *postel'ná bielizeň home & you* 47894-ROZ1-C2022, *postel'ná bielizeň home & you* 47899-ROZ-C2022) v celkovej hodnote 2932,40 eur, u ktorých písomne poskytnuté informácie o spôsobe použitia a údržby výrobkov a o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z nesprávneho použitia alebo údržby výrobkov a písomne poskytnuté informácie o materiálovom zložení výrobkov v zmysle osobitného predpisu (Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1007/2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/44/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES (Ú. v. EÚ L 272, 18. 10. 2011) v platnom znení) boli len v cudzom jazyku, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka a 1 druh výrobku (*difúzer*) v hodnote 75,50 eur, u ktorého písomne poskytnuté informácie o spôsobe použitia a údržby výrobku a o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z nesprávneho použitia alebo údržby výrobku boli len v cudzom jazyku, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka;

pre porušenie povinností predávajúceho podľa § 14 zákona, v zmysle ktorého je predávajúci povinný informovať spotrebiteľa o cene predávaného výrobku a zreteľne označiť výrobok cenou alebo informáciu o cene inak vhodne sprístupniť, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzali 3 druhy *papierových tašiek*, ktoré neboli zreteľne označené cenou a informácia o ich cene nebola inak vhodne sprístupnená.

p o k u t u

vo výške 800,- eur slovom osemsto eur.

Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia priloženou poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica číslo účtu: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS – 01760819.

O d ô v o d n e n i e :

Dňa 17.05.2019 bola inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj vykonaná kontrola v prevádzkarni: home & you – bytové doplnky a textil, OC Aupark, Námestie Osloboditeľov 1, Košice. Vykonanou kontrolou bolo zistené, že účastník konania nezabezpečil dodržanie povinností predávajúceho:

- podľa § 13 zákona, v zmysle ktorého je predávajúci povinný uvádzať písomne poskytované informácie podľa § 12 ods. 2 zákona v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzalo 38 druhov textilných výrobkov v celkovej hodnote 2932,40 eur, u ktorých písomne poskytnuté informácie o spôsobe použitia a údržby výrobkov a o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z nesprávneho použitia alebo údržby výrobkov a písomne poskytnuté informácie o materiálovom zložení výrobkov v zmysle osobitného predpisu (Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1007/2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/44/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES (Ú. v. EÚ L 272, 18. 10. 2011) v platnom znení) boli len v cudzom jazyku, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka a 1 druh výrobku (*difúzer*) v hodnote 75,50 eur, u ktorého písomne poskytnuté informácie o spôsobe použitia a údržby výrobku a o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z nesprávneho použitia alebo údržby výrobku boli len v cudzom jazyku, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Predmetné informácie boli na každom kontrolovanom výrobku (textilné bytové výrobky: uteráky, uteráky do kuchyne, obrusy, štóly,

podsedáky...) pripevnené priamo trvalým spôsobom na textilnom štítku, ktorý obsahoval na jednej strane ochrannú známku výrobcu, jeho adresu, rozmer, artikel, symboly ošetrovania a materiálové zloženie v cudzom jazyku. Na druhej strane informácie o spôsobe použitia a údržby a o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z jeho nesprávneho použitia alebo údržby a o podmienkach uchovávaní a skladovania, pričom tieto informácie boli uvedené len v cudzom jazyku (v poľskom a v anglickom) v znení: Product may shed little of fibre. Bright or dark colours may transfer onto different surface (including leather upholstery) if rubbing occurs in use, Wash with similar colours (inside out for products with zipper). Wash before use. Decoration may fall off gradually as a result of use. Iron inside out.

Na kontrolovaných posteľných obliečkach sa na obale nachádzali informácie o výrobcovi, rozmere, cene, artikle, materiálovom zložení v cudzom jazyku (bawelna, cotton) a vo vnútri obliečky na paplone bol všitý štítok, ktorý obsahoval na jednej strane ochrannú známku výrobcu, jeho adresu, rozmer, artikel, symboly ošetrovania a materiálové zloženie v cudzom jazyku a na druhej strane informácie o spôsobe použitia a údržby a o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z jeho nesprávneho použitia alebo údržby a o podmienkach uchovávaní a skladovania, pričom ale tieto informácie boli uvedené v cudzom jazyku (v poľskom a v anglickom) v znení: Product may shed little of fibre. Bright or dark colours may transfer onto different surface (including leather upholstery) if rubbing occurs in use, Wash with similar colours (inside out for products with zipper). Wash before use. Decoration may fall off gradually as a result of use. Iron inside out.

S uvedenými nedostatkami sa v čase kontroly v ponuke na predaj nachádzali tieto druhy výrobkov:

- 12 ks uterák do kuchyne home & you 38051-SZA-05P03 (odpredaný aj vo vykonanom kontrolnom nákupe) á 4,90 €, (100% bawelna, 100% cotton),
- 11 ks uterák do kuchyne home & you 44832-SZA-05P03 á 4,90 €, (100% bawelna, 100% cotton),
- 5 ks uterák do kuchyne home & you 43097-ZLO-05P03 á 4,90 €, (100% bawelna, 100% cotton),
- 4 ks uterák do kuchyne home & you 49095-MIX-05P03 á 4,90 €, (100% bawelna, 100% cotton),
- 9 ks uterák do kuchyne home & you 49089-MIX-05P03 á 4,90 €, (100% bawelna, 100% cotton),
- 12 ks uterák do kuchyne home & you 49090-MIX-05P03 á 4,90 €, (100% bawelna, 100% cotton),
- 9 ks uterák do kuchyne home & you 50331-MIX-05P03 á 4,90 €, (100% bawelna, 100% cotton),
- 7 ks uterák do kuchyne home & you 50289-ROZ-C0405 á 5,40 €, (100% bawelna, 100% cotton),
- 13 ks uterák do kuchyne home & you 50330-MIX-05P03 á 4,90 €, (100% bawelna, 100% cotton),
- 13 ks uterák do kuchyne home & you 50276-MIX-05P03 á 4,90 €, (100% bawelna, 100% cotton),
- 9 ks uterák do kuchyne home & you 50288-MIX-C0405 á 5,40 €, (100% bawelna, 100% cotton),
- 5 ks štola home & you rozmer 35x180 cm á 12,60 €, (98% bawelna, cotton, 2% wl. metalizowane, metallised fibre),
- 5 ks podsedák home & you á 15,10 €, (100% bawelna, 100% cotton),
- 9 ks uterák home & you rozmer 50x90 cm á 10,00 €, (100% bawelna, 100% cotton),
- 6 ks uterák home & you rozmer 70x130 cm sivý á 15,10 €, (60% wiskoza z wl. bambusowego, viskose from bamboo fiber, 40 % bawelna, cotton),

- 3 ks uterák home & you rozmer 50x90 cm á 7,40 €, (100% bawelna, 100% cotton),
- 7 ks uterák home & you rozmer 70x130 cm šedý á 15,10 €, (100% bawelna, 100% cotton),
- 4 ks uterák home & you rozmer 70x130 cm hnedý á 12,30 €, (100% bawelna, 100% cotton),
- 5 ks uterák home & you rozmer 70x130 cm ružový á 17,70 €, (100% bawelna, 100% cotton),
- 7 ks uterák home & you rozmer 70x130 cm sivý á 15,10 €, (100% bawelna, 100% cotton),
- 5 ks uterák home & you rozmer 50x90 cm á 7,40 €, (100% bawelna, 100% cotton),
- 8 ks uterák home & you rozmer 50x90 cm á 7,40 €, (60% wiskoza z wl. bambusowego, viskose from bamboo fiber, 40% bawelna, cotton),
- 5 ks obrus home & you rozmer 80x80 cm á 15,10 €, (52% poliester, 35% bawelna, 12% wiskoza, 1 % wl. metalizovane),
- 5 ks obrus home & you rozmer 130x180 cm á 38,20 €, (52% poliester, 35% bawelna, 12% wiskoza, 1 % wl. Metalizovane),
- 5 ks zástera home & you rozmer 70x85 cm á 12,60 €, (100% bawelna, cotton),
- 4 ks zástera home & you rozmer 70x85 cm á 10,00 €, (100% bawelna, cotton),
- 5 ks zástera home & you rozmer 76x110 cm á 12,60 €, (100% bawelna, cotton),
- 7 ks zástera home & you rozmer 70x85 cm á 11,50 cm, (100% bawelna, cotton),
- 5 ks postel'ná bielizeň home & you 45172-MIX-P1620 á 40,80 €, (100% bawelna, 100% cotton),
- 2 ks postel'ná bielizeň home & you 43960-SZA9-C1620 á 40,80 €, (100% bawelna, 100% cotton),
- 1 ks postel'ná bielizeň home & you 43137-CZA-C2022 á 48,50 €, (100% bawelna, 100% cotton),
- 1 ks postel'ná bielizeň home & you 45177-SZA9-C2022 á 56,20 €, (50% bawelna, cotton, 50% polyester),
- 2 ks postel'ná bielizeň home & you 40024-SZA1-C2022 á 47,30 €, (100% bawelna, 100% cotton),
- 1 ks postel'ná bielizeň home & you 45164-BEZ1-C2022 á 56,20 €, (50% bawelna, cotton, 50% polyester),
- 2 ks postel'ná bielizeň home & you 40734-SZA1-C1620 á 51,00 €, (50% bawelna, cotton, 50% polyester),
- 2 ks postel'ná bielizeň home & you 40734-SZA1-C2022 á 61,30 €, (50% bawelna, cotton, 50% polyester),
- 3 ks postel'ná bielizeň home & you 47894-ROZ1-C2022 á 48,50 €, (100% bawelna, 100% cotton),
- 4 ks postel'ná bielizeň home & you 47899-ROZ-C2022 á 51,00 €, (100% bawelna, 100% cotton),
- 5 ks difúzer á 15,10 €, u ktorého sa na obale nachádzali informácie o spôsobe použitia a údržby a o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z jeho nesprávneho použitia alebo údržby a o podmienkach uchovávaní a skladovania, ale len v cudzom jazyku, neboli uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka („odświeżacz zapachowy/fragrance diffuser semplice new white, sposób użycia:....., zawiera:....directions:....., coctains:....., uwaga warning“);

- podľa § 14 zákona, v zmysle ktorého je predávajúci povinný informovať spotrebiteľa o cene predávaného výrobku a zreteľne označiť výrobok cenou alebo informáciu o cene inak vhodne sprístupniť, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzali 3 druhy *papierových tašiek*, ktoré neboli zreteľne označené cenou a informácia o ich cene nebola inak vhodne sprístupnená.

Za zistené nedostatky a tým aj za preukázané porušenie zákona citované vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia zodpovedá účastník konania ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona.

Z uvedeného dôvodu bolo z podnetu správneho orgánu voči účastníkovi konania začaté správne konanie, oznámené mu listom zo dňa 18.07.2019, doručeným do vlastných rúk.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov mal účastník konania možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie. Účastník konania toto svoje procesné právo nevyužil a k dôvodom začatia správneho konania, uvedeným v oznámení o začatí správneho konania, sa v lehote stanovenej správnym orgánom nevyjadril.

Správny orgán po preskúmaní všetkých podkladov pre rozhodnutie dospel k záveru, že za nedostatky uvedené vo výroku rozhodnutia účastník konania v plnom rozsahu zodpovedá. Povinnosťou predávajúceho, ktorým je v zmysle § 2 písm. b) zákona osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti alebo povolania, alebo osoba konajúca v jej mene alebo na jej účet, je zabezpečiť splnenie všetkých povinností tak, ako mu ich ukladá zákon. Za ich nespĺnenie zodpovedá predávajúci objektívne, teda bez ohľadu na zavinenie, zodpovedá za výsledok.

Inšpektori SOI vykonávajú v obchodných prevádzkach kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávatelia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskych spoločenstiev v oblasti ochrany spotrebiteľa.

Podľa § 12 ods. 2 zákona, predávajúci musí zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol zreteľne označený údajmi o výrobcovi alebo aj o dovozcovi alebo dodávateľovi, o miere alebo o množstve, o spôsobe použitia a údržby výrobku a o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z jeho nesprávneho použitia alebo údržby, o podmienkach uchovávaní a skladovania výrobku, ako aj o riziku súvisiacom s poskytovanou službou alebo informáciami podľa osobitných predpisov. Predávajúci je povinný na požiadanie orgánu dozoru alebo spotrebiteľa oznámiť alebo zdokumentovať údaje o výrobku, ak ho nemožno označiť.

Podľa § 13 zákona, ak sa informácie uvedené v § 10a až 12 poskytujú písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Možnosť súbežného používania iných označení, najmä grafických symbolov a piktogramov, ako aj iných jazykov, nie je týmto dotknutá. Fyzikálne a technické veličiny musia byť vyjadrené v zákonných meracích jednotkách.

Podľa § 14 zákona je predávajúci povinný informovať spotrebiteľa o cene predávaného výrobku alebo poskytovanej služby a zreteľne označiť výrobok alebo službu cenou alebo informáciu o cene inak vhodne prístupnú. Ak je podmienkou na kúpu výrobku alebo poskytnutie služby kúpa iného výrobku alebo poskytnutie inej služby, predávajúci je povinný informovať spotrebiteľa o cene tohto iného výrobku alebo o cene tejto inej služby spolu s cenou za predávaný výrobok alebo poskytovanú službu.

Vykonanou kontrolou bolo porušenie vyššie uvedených zákonom stanovených povinností predávajúceho spoľahlivo preukázané, keďže v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzalo 38 druhov textilných výrobkov v celkovej hodnote 2932,40 eur, u ktorých písomne poskytnuté informácie o spôsobe použitia a údržby výrobkov a o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z nesprávneho použitia alebo údržby výrobkov a písomne poskytnuté informácie o materiálovom zložení výrobkov v zmysle osobitného predpisu (Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1007/2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/44/EHS a smernica

Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES (Ú. v. EÚ L 272, 18. 10. 2011) v platnom znení) boli len v cudzích jazykoch (EN, PL), nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka a 1 druh výrobku v hodnote 75,50, u ktorého písomne poskytnuté informácie o spôsobe použitia a údržby výrobku a o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z nesprávneho použitia alebo údržby výrobku boli len v cudzom jazyku, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

Z obsahu inšpekčného záznamu žiadnym spôsobom nevyplýva, že by sa v čase kontroly v prevádzkarni nachádzal preklad uvedených informácií v akejkoľvek forme.

Z podkladov pre rozhodnutie je rovnako tak zrejmé, že v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzali 3 druhy *papierových tašiek*, ktoré neboli zreteľne označené cenou a informácia o ich cene nebola inak vhodne sprístupnená.

Účastník konania skutkové zistenia nijakým spôsobom nenamietal. Keďže sa účastník konania k dôvodom začatia správneho konania, uvedeným v oznámení o začatí správneho konania nevyjadril, podkladom pre rozhodnutie bol skutkový stav zistený v čase kontroly.

Pre postih za zistený skutkový stav je rozhodujúcou skutočnosťou to, že bol porušený zákon, pričom pri zistení porušenia zákona je správny orgán povinný (obligatórne) pristúpiť k uloženiu postihu v zákonom stanovenom rozsahu.

Účastník konania za plnenie povinností stanovených danou právnou úpravou zodpovedá objektívne, teda bez ohľadu na zavinenie (úmysel, nedbanlivosť) alebo iných okolností, za ktorých k ich porušeniu došlo.

Správny orgán považuje za potrebné zdôrazniť, že k porušeniu povinnosti zo strany účastníka konania postačuje, ak dôjde len k ohrozeniu práv spotrebiteľov, teda nemusí dôjsť výlučne k poruchovému následku, nakoľko k poškodeniu spotrebiteľov dochádza samotným znížením rozsahu ich práv priznaných zákonom.

Správny orgán je toho názoru, že účastník konania ako predávajúci je povinný poznať zákony a zabezpečiť ich dodržiavanie pri výkone svojej podnikateľskej činnosti.

Správny orgán zároveň uvádza, že v prípade vzťahu „predávajúci –spotrebiteľ“, vystupuje spotrebiteľ ako laik, ktorému je potrebné venovať špeciálnu starostlivosť a predávajúci vystupuje ako odborník, ktorý pri svojej činnosti ovláda a dodržiava všetky podmienky predaja. Na základe uvedených skutočností, keďže skutkový stav zistený v čase kontroly po porovnaní so stavom, ktorý je vyžadovaný všeobecne záväznými právnymi predpismi, bol spoľahlivo vyhodnotený ako stav protiprávny, bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

V zmysle § 24 ods. 1 zákona je správne orgánu uložená obligatórna povinnosť pristúpiť k uloženiu sankcie predávajúcemu za porušenie povinností podľa citovaného zákona, ktoré v danom prípade bolo preukázané. Pre konštatovanie, či k porušeniu povinností ustanovených zákonom došlo je rozhodujúci skutkový stav zistený v čase kontroly.

Pri určení výšky pokuty bolo v zmysle § 24 ods. 5 zákona prihliadnuté najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinností, spôsob a následky porušenia povinností vzhľadom na nesplnenie informačných povinností v rozsahu stanovenom zákonom a to vo vzťahu k 39 druhom výrobkov v celkovej hodnote 3007,90 a vzhľadom na nesplnenie povinnosti označiť 3 druhy výrobkov cenou. Následkom protiprávneho konania bolo porušenie práv spotrebiteľa chránených dotknutými ustanoveniami zákona o ochrane spotrebiteľa.

Správny orgán pri určovaní výšky pokuty prihliadol na skutočnosť, že v zmysle zákona je predávajúci povinný zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol zreteľne označený všetkými zákonom predpísanými údajmi v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Pri absencii týchto informácií v štátnom jazyku je porušené právo spotrebiteľa na riadne a úplné informácie o výrobku, ktoré môže viesť k poškodeniu majetku spotrebiteľa nesprávnou údržbou alebo použitím výrobku, pričom ponechanie vyššie uvedených výrobkov v priamej ponuke na predaj

spotrebiteľovi by mohlo v dôsledku neuvedenia informácií o spôsobe použitia, údržby o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z nesprávneho použitia alebo údržby, resp. ich neposkytnutia pri predaji výrobku v štátnom jazyku, viesť k poškodeniu majetku spotrebiteľa pri ich nesprávnom, resp. nevhodnom použití a údržbe.

Správny orgán pri určovaní výšky pokuty zohľadnil skutočnosť, že cenové informácie sú pre spotrebiteľa jednými z najdôležitejších, ktoré pri zvažovaní kúpy výrobku alebo služby hodnotí, a ktoré ovplyvňujú jeho ekonomické správanie. Uvedené konanie predávajúceho negatívne ovplyvňuje ekonomické správanie spotrebiteľa, nakoľko spotrebiteľ má právo na to, aby mohol ceny jednotlivých výrobkov porovnať a toto právo môže účinne využiť len vtedy, ak má k dispozícii všetky potrebné informácie o ich predajných cenách.

Pri určení výšky pokuty správny orgán zohľadnil rozsah zistených nedostatkov, ktorý nemožno vzhľadom na množstvo výrobkov s nedostatkami považovať za zanedbateľný ako aj celkovú hodnotu dotknutých výrobkov a charakter v cudzom jazyku uvedených informácií.

Správny orgán pri rozhodovaní vo veci vzal do úvahy tiež skutočnosť, že účel sledovaný zákonom, vyjadrený v ustanovení § 3 ods. 1 zákona, podľa ktorého každý spotrebiteľ okrem iného má právo na informácie a na ochranu svojich ekonomických záujmov vzhľadom na zistené nedostatky, v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol.

Pokuta, ktorú môže v zmysle § 24 ods. 1 zákon správny orgán uložiť do výšky 66 400 eur, bola uložená na dolnej hranici zákonom stanovenej sadzby. Výšku uloženej pokuty považuje správny orgán s prihliadnutím na všetky zákonom stanovené hľadiská a na základe správnej úvahy za primeranú a má za to, že uloženie pokuty v tejto výške bude mať nielen sankčný ale najmä preventívny účinok.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia, prostredníctvom tunajšieho Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, Ústrednému inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

Slovenská obchodná inšpekcia
Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie
so sídlom v Košiciach pre Košický kraj,
Vrátna 3, Košice

Číslo: P/0178/08/19

Dňa: 27.08.2019

ROZHODNUTIE

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 4 ods. 1 zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov,

u k l a d á

účastníkovi konania: Henkiss' Pub s.r.o., sídlo: Baltická 6, 040 12 Košice, IČO: 44 143 702, kontrola vykonaná v prevádzkarni: Karczma mlyn, Hlavná 86, Košice, dňa 17.05.2019,

pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa § 4 ods. 1 písm. a) zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“), v zmysle ktorého je predávajúci povinný predávať výrobky v správnej hmotnosti (množstve) a umožniť spotrebiteľovi prekontrolovať si správnosť týchto údajov, keď v čase kontroly sa v prevádzkarni nachádzalo meradlo – *elektronická váha SX-15*, bez platného úradného overenia, čím nebolo spotrebiteľom (inšpektorom SOI) umožnené overiť si správnosť údajov o hmotnosti jedla – *vyprázaný syr so šunkou v trojobale, domáca tatárska omáčka, hranolky*, odpredaného vo vykonanom kontrolnom nákupe, účtovanom v celkovej hodnote 9,30 eur.

p o k u t u

vo výške 200,- eur **slovom** dvesto eur.

Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia priloženou poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica číslo účtu: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS – 01780819.

O d ô v o d n e n i e :

Dňa 17.05.2019 bola inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj vykonaná kontrola v prevádzkarni: Karczma mlyn, Hlavná 86, Košice. Vykonanou kontrolou bolo zistené, že účastník konania nezabezpečil dodržanie povinnosti predávajúceho podľa § 4 ods. 1 písm. a) zákona, v zmysle ktorého je predávajúci povinný predávať výrobky v správnej hmotnosti (množstve) a umožniť spotrebiteľovi prekontrolovať si správnosť týchto údajov, keď v čase kontroly sa v prevádzkarni nachádzalo meradlo – *elektronická váha SX-15*, bez platného úradného overenia, čím nebolo spotrebiteľom (inšpektorom SOI) umožnené overiť si správnosť údajov o hmotnosti jedla – *vyprážaný syr so šunkou v trojobale, domáca tatárska omáčka, hranolky*, odpredaného vo vykonanom kontrolnom nákupe, účtovanom v celkovej hodnote 9,30 eur.

Za zistené nedostatky, a tým aj za preukázané porušenie zákona citované vo výrokovej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá účastník konania ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona. Z uvedeného dôvodu bolo z podnetu správneho orgánu voči účastníkovi konania začaté správne konanie oznámené mu listom zo dňa 18.07.2019, doručeným do vlastných rúk.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov mal účastník konania možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie. Účastník konania toto svoje procesné právo nevyužil a k vyššie spomenutému dôvodu začatia správneho konania, uvedenému v oznámení o začatí správneho konania, sa v lehote stanovenej správnym orgánom nevyjadril.

V čase kontroly prítomná konateľka účastníka konania vo vysvetlivke k inšpekčnému záznamu uviedla, že predmetnú váhu zakúpila v roku 2018, pričom ešte neuplynuli 2 roky od jej kúpy, preto nemala dôvod ju dávať overovať metrologickému úradu. Informácie o zmene legislatívy UNMS nesleduje, nepredpokladala, že český výrobok má na Slovensku obmedzenie. Predmetnú váhu dá overiť.

Dňa 24.05.2019 bola správne mu orgánu prostredníctvom elektronickej pošty doručená správa účastníka konania o overení váhy sx-15, čím účastník konania splnil opatrenie, uložené mu z vykonanej kontroly. Osvedčenie o overení váhy sx-15 tvorí prílohu tohto podania.

Správny orgán po preskúmaní všetkých podkladov pre rozhodnutie dospel k záveru, že za nedostatky uvedené vo výroku rozhodnutia účastník konania v plnom rozsahu zodpovedá. Povinnosťou predávajúceho, ktorým je v zmysle § 2 písm. b) zákona osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti alebo povolania, alebo osoba konajúca v jej mene alebo na jej účet, je zabezpečiť splnenie všetkých povinností tak, ako mu ich ukladá zákon. Za ich nesplnenie zodpovedá predávajúci objektívne, teda bez ohľadu na zavinenie, zodpovedá za výsledok.

Inšpektori SOI vykonávajú v obchodných prevádzkach kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávatelia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskych spoločenstiev v oblasti ochrany spotrebiteľa. Kontrola bola vykonaná v súlade so zákonom č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Podľa § 4 ods. 1 písm. a) zákona je predávajúci povinný predávať výrobky v správnej hmotnosti, miere alebo v správnom množstve a umožniť spotrebiteľovi prekontrolovať si správnosť týchto údajov.

Porušenie vyššie uvedenej zákonom stanovenej povinnosti bolo vykonanou kontrolou spoľahlivo preukázané, keďže v čase kontroly sa v prevádzkarni nachádzalo meradlo – elektronická váha SX-15, bez platného úradného overenia, čím nebolo spotrebiteľom (inšpektorom SOI) umožnené overiť si správnosť údajov o hmotnosti jedla – vyprážaný syr so šunkou v trojobale, domáca tatárska omáčka, hranolky, odpredaného vo vykonanom kontrolnom nákupe, účtovanom v celkovej hodnote 9,30 eur.

Uvedené kontrolné zistenia účastník konania žiadnym relevantným spôsobom nespochybnil. Ku skutočnostiam, uvádzaným účastníkom konania vo vysvetlivke k obsahu inšpekčného záznamu správny orgán uvádza, že určené meradlo je možné používať, len ak má platné overenie. Český metrologický inštitút je uvedený ako notifikovaná osoba 1383 v informačnom systéme Európskej komisie NANDO. Podľa označenia na výrobnom štítku bolo vykonané prvotné overenie v zahraničí, notifikovanou osobou 1383, ktoré sa uznáva len do 30. apríla 2016 a zostáva v platnosti do zániku platnosti overenia určeného meradla. S účinnosťou od 01.05.2016 Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky zrušil podľa § 37 ods. 2 zákona u.č. 142/2000 Z. z. o metrológii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 431/2004 Z. z. uznanie Prvotného overenia vykonaného v zahraničí, t.j. aj Českým Metrologickým úradom. Kontrolné meradlo SX – 15 bolo označené značkou prvotného overenia Európskych spoločností, ktoré obsahuje označenie štátu, v ktorom bolo meradlo overené. Čas platnosti overenia meradiel takto označených sa počíta odo dňa jeho uvedenia do používania, ak bolo uvedené do používania v roku overenia a od začiatku nasledujúceho roka, ak bolo uvedené do používania v nasledujúcom roku po roku overenia. Deň overenia do používania má byť zaevidovaný v evidencii podnikateľom, a v prípade, že nie je známy, musí byť meradlo predložené na metrologickú kontrolu. Pri kontrole nebol predložený evidenčný list meradla, ani doklad o nadobudnutí – kúpe meradla, čím kontrolné meradlo nemalo preukázané platné úradné overenie, či už dokladom o kúpe a akceptovaním prvotného overenia zahraničnou notifikovanou osobou a evidenčným listom meradla alebo iným úkonom orgánu legálnej metrológie. Vzhľadom na uvedené, preto správny orgán nemohol vziať do úvahy pri vyhodnotení skutkového stavu predložené Vyhlásenie o zhode zo strany účastníka konania na obchodnú pultovú váhu SX-15, ktoré bolo vydané výrobcom na základe ES certifikátu pre systém kvality, ktorý vydal Notifikovaná osoba č. 1383 dňa 22.01.2018.

K poukazu účastníka konania na odstránenie nedostatkov správny orgán považuje za potrebné uviesť, že odstránenie nedostatkov zistených kontrolou je povinnosťou kontrolovanej osoby vyplývajúcou z ustanovenia § 7 ods. 3 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. V zmysle citovaného zákonného ustanovenia je kontrolovaná osoba povinná v určenej lehote odstrániť zistené nedostatky, ich príčiny alebo vykonať okamžité nevyhnutné opatrenia na ich odstránenie a podať o nich a o ich výsledkoch v určenej lehote správu inšpektorátu. Dodatočné uskutočnenie nápravy a odstránenie nedostatkov až po ich konštatovaní inšpektormi SOI preto nie je možné považovať za okolnosť zbavujúcu účastníka konania zodpovednosti za protiprávny stav zistený v čase kontroly.

Správny orgán uvádza, že kontrola SOI spočíva v porovnaní zisteného skutočného stavu so stavom predpísaným, to znamená ustanoveným všeobecným záväzným právnym predpisom. Vyhodnotením tohto porovnania je výsledok kontroly, z ktorého musí byť zrejmé, či zistený skutkový stav vyhovoval alebo nevyhovoval predpísanému stavu.

Uvedeným konaním došlo k naplneniu skutkovej podstaty správneho deliktu v zmysle § 4 ods. 1 písm. a) zákona o ochrane spotrebiteľa, za čo účastník konania ako predávajúci v plnej miere zodpovedá.

Pre postih za zistený skutkový stav je rozhodujúcou skutočnosťou to, že bol porušený zákon, pričom pri zistení porušenia zákona je správny orgán povinný (obligatórne) pristúpiť k uloženiu postihu v zákonom stanovenom rozsahu.

Ustanovenie § 4 ods. 1 písm. a) zákona o ochrane spotrebiteľa je konštruované na princípe objektívnej zodpovednosti, t.j. účastník konania zodpovedá za zistené nedostatky na základe princípu objektívnej zodpovednosti, t. j. bez ohľadu na zavinenie (úmysel, nedbanlivosť) alebo iných okolností danej veci, za ktorých k jeho porušeniu došlo, pretože zavinenie nie je pojmovým znakom a predpokladom vzniku zodpovednosti za túto kategóriu správneho deliktu, kde sa preukazuje len porušenie právnej povinnosti.

Uvedené vyplýva aj z ustálenej judikatúry v súvislosti s povinnosťou správnych orgánov postihovať správne delikty právnických osôb, napr. rozsudok Najvyššieho súdu SR sp. zn. 10Sžo/68/2016 zo dňa 25. 01. 2017. V zmysle uvedeného, správne delikty právnických osôb sú postihované bez ohľadu na zavinenie, nakoľko zavinenie nie je pojmovým znakom správneho deliktu právnickej osoby. Podstatné je iba to, či k porušeniu zákona objektívne došlo, alebo nie. Subjektom deliktu je právnická osoba spôsobilá na protiprávne konanie (tzv. deliktuálna spôsobilosť, ktorá je spojená s jej vznikom a existenciou). Účastník konania tak zodpovedá za porušenie povinnosti založenej na objektívnej zodpovednosti za správny delikt. Okolnosti ospravedlňujúce, resp. vysvetľujúce nesplnenie povinnosti nemajú právny význam pri otázke zodpovednosti za toto porušenie.

Pri posudzovaní veci teda nemožno prihliadať na subjektívnu stránku veci a účastník konania sa svojej objektívnej zodpovednosti nemôže zbaviť poukazovaním na skutočnosti majúce výlučne subjektívny charakter (nevedomosť o zmene legislatívy Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, resp. jej nesledovanie). Zákon o ochrane spotrebiteľa neumožňuje prihliadnuť na subjektívne aspekty, poukazované účastníkom konania v podanej vysvetlivke k obsahu inšpekčného záznamu.

V slovenskom právnom poriadku kontinentálneho typu sa uplatňuje rovnako tak aj zásada, že neznalosť zákona (*ignorantia juris non excusat*) nikoho neospravedlňuje a nevyvíňa z právnej zodpovednosti za jeho porušenie.

Správny orgán považuje za potrebné zdôrazniť, že k porušeniu povinnosti zo strany účastníka konania postačuje, ak dôjde len k ohrozeniu práv spotrebiteľov, teda nemusí dôjsť výlučne k poruchovému následku, nakoľko k poškodeniu spotrebiteľov dochádza samotným znížením rozsahu ich práv priznaných zákonom.

V zmysle čl. 2 ods. 2 Ústavy Slovenskej republiky sú štátne orgány oprávnené konať iba na základe ústavy, v jej medziach a v rozsahu a spôsobom, ktorý ustanoví zákon – v uvedenom prípade zákon o ochrane spotrebiteľa, z čoho vyplýva, že správny orgán bol povinný k uloženiu pokuty pristúpiť. Samotný zákon pritom neumožňuje pokutu odpustiť, či ako sankciu použiť napr. pokarhanie, upozornenie a pod..

Správny orgán je toho názoru, že účastník konania ako predávajúci je povinný poznať zákony a zabezpečiť ich dodržiavanie pri výkone svojej podnikateľskej činnosti.

Správny orgán zároveň uvádza, že v prípade vzťahu „predávajúci –spotrebiteľ“, vystupuje spotrebiteľ ako laik, ktorému je potrebné venovať špeciálnu starostlivosť a predávajúci vystupuje ako odborník, ktorý pri svojej činnosti ovláda a dodržiava všetky podmienky predaja.

Na základe uvedených skutočností, keďže skutkový stav zistený v čase kontroly po porovnaní so stavom, ktorý je vyžadovaný všeobecne záväznými právnymi predpismi, bol spoľahlivo vyhodnotený ako stav protiprávny, bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

V zmysle § 24 ods. 1 zákona vyplýva správne mu orgánu obligatórna povinnosť pristúpiť k uloženiu sankcie predávajúcemu za porušenie povinností podľa citovaného zákona, ktoré v danom prípade bolo preukázané. Pre konštatovanie, či k porušeniu povinnosti ustanovenej zákonom došlo je rozhodujúci skutkový stav zistený v čase kontroly.

Pri určení výšky pokuty bolo v zmysle § 24 ods. 5 zákona prihliadnuté najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinností, spôsob a následky porušenia povinnosti vzhľadom na nesplnenie povinnosti predávajúceho umožniť spotrebiteľovi prekontrolovať si správnosť údajov o hmotnosti predávaných výrobkov.

Následkom porušenia tejto povinnosti došlo k porušeniu práv spotrebiteľa, chránených dotknutými ustanoveniami.

Správny orgán pri určovaní výšky pokuty prihliadol na skutočnosť, že v prípade nezabezpečenia hmotnostného určeného meradla s platným úradným overením, je spotrebiteľovi znemožnené prekontrolovať si dodržanie deklarovanej hmotnosti (množstve) predávaných výrobkov, a teda aj sťažené uplatnenie reklamácie na dodržanie hmotnosti výrobkov vo vzťahu k ich účtovanej cene.

Nakoľko cieľom správneho konania nie je výlučne represia, ale prevencia, správny orgán pri ukladaní výšky pokuty berie na vedomie písomné vyjadrenie účastníka konania vo vysvetlivke inšpekčného záznamu a opatrenia, ktoré prijal na odstránenie zistených nedostatkov, avšak odstránenie nedostatkov, či dodatočné prijatie opatrení na ich predchádzanie nie je možné akceptovať ako liberačný dôvod na zbavenie sa zodpovednosti za kontrolou zistený protiprávny stav. S ohľadom na ustanovenie § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a objektívnu zodpovednosť predávajúceho je tak správny orgán povinný v správnom konaní sankciu uložiť.

Správny orgán zároveň prihliadol k tomu, že účel sledovaný zákonom vyjadrený v ustanovení § 3 ods. 1 zákona, podľa ktorého chránenými právami spotrebiteľa sú práve ochrana jeho zdravia, bezpečnosti, ekonomických záujmov a právo na informácie vzhľadom na zistené nedostatky, v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol.

Správny orgán prihliadol aj na špecifiká konkrétneho prípadu a proporcionalitu uloženej pokuty vo vzťahu k najvyššej možnej pokute, ktorú správny orgán za porušenie povinnosti môže uložiť a to až do výšky 66.400 EUR. Správny orgán zastáva názor, že pri zvažovaní výšky pokuty a jej následnom určení správny orgán okrem zákonných predpokladov uvedených v ustanovení § 24 ods. 5 zákona o ochrane spotrebiteľa, prihliadal i na charakter sankcie ako takej, ktorou je jej preventívna a represívna funkcia pričom ak ide o finančný postih, nemôže byť neprimerane mierny vo vzťahu k závažnosti protiprávneho konania a jeho následkom, nevyhnutne teda musí v sebe obsahovať aj represívnu zložku. Na to, aby sankcia plnila svoju preventívnu funkciu, jej výška musí byť stanovená tak, aby sa sankcionovaná osoba vyvarovala do budúcnosti porušeniu zákonných ustanovení. Správny orgán pri určovaní pokuty postupoval v súlade so Správnym poriadkom a síce s ustanovením § 3 ods. 4 Správneho poriadku, v zmysle ktorého správne orgány dbajú o to, aby v rozhodovaní o skutkovo zhodných alebo podobných prípadoch nevznikali neodôvodnené rozdiely a teda sú povinné objektívne podobné prípady rozhodovať zhodne. Správny orgán má za to, že pokuta uložená účastníkovi konania, nevykazuje

neodôvodnené rozdiely s prípadmi iných podnikateľských subjektov za obdobné porušenie zákona, je uložená odôvodnene, v adekvátnej výške a voči účastníkovi konania tak plní represívnu ako aj preventívnu funkciu.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia, prostredníctvom tunajšieho Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, Ústrednému inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.